



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za francuske i frankofonske studije				akad. god.	2022./2023.	
Naziv kolegija	Francuski jezik IX				ECTS	2	
Naziv studija	Francuski jezik i književnost						
Razina studija	<input type="checkbox"/> preddiplomski	<input checked="" type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski			
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.	<input checked="" type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski <input type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input checked="" type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
Opterećenje	P	S	30	V	Mrežne stranice kolegija		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	srijeda 16 – 18, dv. 145 (RS)			Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij	francuski		
Početak nastave	5. listopada 2022.			Završetak nastave	25. siječnja 2023.		
Preduvjeti za upis	Upisana druga godina diplomskog studija						
Nositelj kolegija	Maja Lukežić Štorga						
E-mail	mstorga@unizd.hr			Konzultacije	Vidi web		
Izvođač kolegija	Magali Ruet						
E-mail	mruet22@unizd.hr			Konzultacije	Srijeda 14 – 16		
Suradnici na kolegiju	-						
E-mail				Konzultacije			
Suradnici na kolegiju	-						
E-mail				Konzultacije			
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja	<input type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	<input type="checkbox"/> terenska nastava		
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input checked="" type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo		
Ishodi učenja kolegija	<p>Maîtrise de la langue française aux niveaux C1+/C2 du CECR. Compétences en français aux niveaux C1+/C2 du CECR Écouter : Comprendre un long discours plus ou moins clairement structuré. Comprendre la plupart des films en français standard et certaines émissions de télévision. Lire : Comprendre des textes factuels et littéraires contemporains. Comprendre des articles assez spécialisés et des instructions techniques. Interaction orale : S'exprimer spontanément et avec aisance pour mener une discussion normale avec un locuteur natif. Participer activement à une discussion dans diverses situations et défendre ses opinions de façon assez structurée. S'exprimer oralement : S'exprimer de façon claire, détaillée et assez structurée sur des sujets plus ou moins complexes. Écrire : Écrire un texte clair, détaillé et assez structuré sur des sujets plus ou moins complexes. Développer son point de vue en exposant les avantages et les inconvénients. S'adapter au destinataire.</p>						
Ishodi učenja na razini programa	<p>Student razumije bez poteškoća složene duže tekstove iz različitih područja i prepoznaje implicitna značenja. Izražava se tečno i precizno bez jako očitog traženja odgovarajućih izraza te razlikuje i finije nijanse značenja čak i u složenijim situacijama. Fleksibilno i učinkovito koristi jezik u društvenim, akademskim i poslovnim situacijama. Može proizvesti jasan, dobro strukturirani, detaljni tekst na složene teme pokazujući da se uspješno služi jezičnim obrascima, konektorima i kohezivnim sredstvima. U svim zadacima i aktivnostima koristi pravila u točno određenim i konkretnim situacijama. Spoznaje strategije učenja i mišljenja te ovladava vještinama samoregulacije učenja. Student uči slušati druge s poštovanjem, surađuje u grupnim aktivnostima, ima razumijevanja za kulturne vrijednosti.</p>						

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Pour pouvoir valider le cours, il faut être présent à 70% minimum (3 absences tolérées au maximum) et il faut remplir le portfolio avec tous les devoirs à la maison demandés et à la date demandée, c'est-à-dire au plus tard 7 jours après le cours donné. Les devoirs doivent être rédigés au stylo ou sur l'ordinateur. L'étudiant est obligé de remettre au moins 70% des productions demandées au cours du semestre. Tous les devoirs ne répondant pas au sujet demandé et rendus en retard ne seront pas pris en compte. Par ailleurs, l'étudiant doit réussir les deux contrôles continus (test de vocabulaire et production écrite) et présenter un exposé sur un thème de l'actualité.				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova	Vidi web			Vidi web	
Opis kolegija	<p>Ce cours s'adresse aux étudiants ayant au moins acquis le niveau B2 en grammaire française. Ce cours vise à faire acquérir des connaissances en langue française et développer ses compétences communicatives. Les étudiants vont travailler sur le lexique, la production orale et écrite, la compréhension orale et écrite et l'interaction. Par ailleurs, il sera demandé aux étudiants de porter un regard réflexif sur leur apprentissage afin d'acquérir de nouvelles stratégies d'apprentissage.</p> <p>Compréhension et acquisition : travail individuel, travail en tandem, travail en groupe, jeux de rôle, discussions en français, simulations, jeux communicatifs, travail sur des textes actuels, grammaire en situations réelles, exercices divers, des documents enregistrés, des reportages vidéo, des exposés des étudiants. Le choix des textes permet l'analyse d'un certain contenu, d'une certaine unité dans un contexte réel et à la fois les textes permettent aux étudiants de faire la connaissance de la culture française et francophone. La culture et la civilisation françaises pourront aussi être étudiées à travers des exposés.</p> <p>Le but : Amener et aider les étudiants, à l'aide de documents authentiques divers et d'activités variées, à s'exprimer spontanément, avec aisance et de façon structurée dans des situations personnelles, professionnelles et académiques.</p>				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none">1. Présentation du semestre et des participants ; Dossier 1 Des machines et des hommes ; La révolution numérique2. L'argumentation : comprendre un point de vue et argumenter de l'utilité des nouveaux moyens de communication.3. Débat ; Comprendre et comparer deux points de vue ; Compréhension orale (à partir d'une vidéo - travail sur un thème de l'actualité) suivie d'un débat;4. Dossier 2 Générations : faire des comparaisons interculturelles5. Dossier 2 Générations : Article de presse (travail sur un thème de l'actualité) : analyser un article, critiquer une thèse défendue6. Compréhension orale (à partir d'une vidéo - travail sur un thème de l'actualité) suivie d'un débat - Dossier 3 Socialement vôtre, Action sociale ; Débattre de questions économiques et sociales7. Test de vocabulaire et production écrite I. Suite dossier 3 : Faire un résumé de texte8. Dossier 4 Nouvelles frontières : Débattre d'un thème sur un mode contradictoire ; Rédiger une anecdote de voyage9. Dossier 4 : Article de presse (travail sur un thème de l'actualité) ; Faire une note de synthèse10. Le monde professionnel; Dossier 5 : l'égalité des chances et les inégalités hommes/femmes ; Rédiger son curriculum vitae et une lettre de motivation11. Dossier 6 : L'Europe : le sentiment national et le multilinguisme – Rédiger un discours12. Dossier 6 : L'Europe : la place de la Croatie en Europe ; la francophonie13. Dossier 7 : les nouveaux partenaires économiques ; rédiger une dissertation14. Test de vocabulaire et production écrite II; Compréhension orale (à partir d'une vidéo-travail sur un thème de l'actualité) suivie d'un débat15. Un peu d'argot; le verlan ; les expressions imagées <p>En général tout au cours du semestre: La France et le français, les stéréotypes. Des machines et des hommes. La révolution numérique, Argumenter de l'utilité des nouveaux moyens de communication. Comprendre et comparer deux points de vue, travail sur un thème d'actualité. Générations et évolution de la société. Article de presse : présenter commenter et résumer. Action sociale, questions de société- débattre de questions économiques et sociales. Nouvelles frontières, ouverture sur le monde et voyages. Faire une note de synthèse après recherche d'informations et lecture de corpus.</p> <p>Le monde professionnel. L'Europe, la francophonie</p>				



Obvezna literatura	Catherine Dollez, Michel Guillou, Cécile Herry, Sylvie Pons, Lucile Chapiro; <i>Alter ego 5</i> (livre de l'élève, cahier d'activités), Hachette, Paris					
Dodatna literatura	Les documents authentiques variés. La presse française et francophone.					
Mrežni izvori	Prema preporuci izvođača kolegija, odnosno strane lektorice. Uputiti studente u prvom tjednu nastave.					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	La note finale consiste en tout le travail effectué au cours du semestre. La participation active, l'assiduité aux cours, les tâches accomplies, tous les devoirs demandés faits à la maison et les notes des épreuves de contrôle continu ou de l'épreuve de contrôle final écrit et de l'épreuve orale servent à composer et définir la note finale. Chaque épreuve (2 tests de vocabulaire et production écrite + un exposé + un portfolio) aura la même importance dans la notation finale et la note finale correspondra à la moyenne de l'ensemble des notes obtenues à chaque épreuve. Pour obtenir au minimum 2, il faut réussir chaque épreuve à 60% minimum.					
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	0-59	% nedovoljan (1)				
	60-69	% dovoljan (2)				
	70-79	% dobar (3)				
	80-89	% vrlo dobar (4)				
	90-99	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računali. /izbrisati po potrebi/</p>					